

Persian Abstracts:

در بزرگداشت پروفیسور هنری ویدسون به مناسبت دیدار ایشان از دانشگاه شهید مدنی آذربایجان

بهر روز عزیدفتری* (نویسنده مسئول)،

استاد بازنشسته دانشگاه تبریز، تبریز، ایران.

azabdaftari@iaut.ac.ir

چکیده

در تاریخ مطالعات زبان، نام‌آورانی همچون نوآم چامسکی، لئو ویگاتسکی، هوارد گاردنر و مایکل هالیدی به چشم می‌خورند که به واسطه معرفی مفاهیم نوین به این حوزه، جامعه زبانشناسی خود را مرهون آنان می‌داند. در این میان افکار و آثار علمی پروفیسور هنری ویدسون چنان تاثیر عظیمی در مباحث زبانشناسی کاربردی داشته است که بسیاری از صاحب‌نظران ایشان را به‌عنوان پدر علم آموزش زبان انگلیسی قلمداد نموده‌اند. در مقاله حاضر که به مناسبت حضور و سخنرانی پروفیسور هنری ویدسون در اردیبهشت ۱۳۹۷ در دانشگاه شهید مدنی آذربایجان نگاشته شده است، نویسنده تلاش می‌کند تا ضمن انعکاس تصویری کلی از افکار دکتر ویدسون، مروری اجمالی بر آثار ارزنده این چهره ماندگار علم آموزش زبان انگلیسی حول محورهای زیر ارائه نماید:

۱. ابعاد تربیتی و حرفه‌ای آموزش زبان انگلیسی
۲. زبانشناسی کاربردی و کاربرد زبانشناسی
۳. اصالت در مطالب درسی انگلیسی برای اهداف ویژه
۴. تحلیل وضعیت موجود و وضعیت مورد انتظار در خصوص نیازهای یادگیری فراگیران زبان
۵. اصول زبانشناختی و تاویل شهودگرایانه

واژگان کلیدی: زبانشناسی کاربردی، زبانشناسی، کاربرد زبانشناسی، آموزش زبان، اصول زبانی، مستمع زبان

اطلاعات مقاله

تاریخچه مقاله:

تاریخ دریافت: جمعه، ۲۹ تیر ۱۳۹۷
تاریخ تصویب: پنج‌شنبه، ۱۱ مرداد ۱۳۹۷
تاریخ انتشار: پنج‌شنبه، ۱۸ بهمن ۱۳۹۷
تاریخ آنلاین: شنبه، ۱۳ بهمن ۱۳۹۷
شناسه دیجیتال مقاله:

1022049/JALDA.2018.26289.1079

شاپای الکترونیکی: 2383-2460 شاپای چاپی: 2383-591X © ۱۳۹۷ انتشارات دانشگاه شهید مدنی آذربایجان

انسجام واژگانی و ویژگی‌های ادبی در سخنرانی «برگه رأی یا گلوله» ملکولم ایکس

کاسما رای آمَنوروی* (نویسندهٔ مسئول)،

مدرس زبان انگلیسی و نوشتن و ارتباطات علمی،

دانشگاه انرژئ و منابع طبیعی، سان یانی، غنا.

cosmas.amenorvi@uenr.edu.gh

چکیده

هدف از پژوهش حاضر، مطالعهٔ کارکرد انسجام واژگانی در متنیت و معنای کلی سخنرانی معروف ملکولم ایکس با عنوان «برگه رأی یا گلوله» است. بر اساس نظریهٔ انسجام متنی، بویژه انسجام واژگانی هالیدی و حسن (۱۹۷۶) و هوئی (۱۹۹۱)، عناصر واژگانی علاوه بر نقشی که در خلق معنا ایفا می‌کنند، در ایجاد پیوندهای انسجامی در داخل متن نیز مؤثرند. در این مقاله شیوهٔ بهره‌گیری ملکولم ایکس از مهارت واژه‌بندی با هدف کمک به ایجاد معنا با توسل به پیوندهای انسجامی و در عین حال بهره‌جستن از کاربرد ادبی واژگان در جهت اثرگذاری زیباشناختی بر مخاطب مورد تحلیل قرار می‌گیرد. بر مبنای تحلیل صورت‌گرفته، ملکولم ایکس در سخنرانی «برگه رأی یا گلوله» خود توانسته است با بهره‌گرفتن از هر دو ساخت واژگانی ساده و مرکب به دستاورد نهایی، یعنی انسجام در متن، دست یابد؛ بطوری‌که ساخت‌های واژگانی مورد استفاده در کنار آرایهٔ ادبی «تکرار» به شیوه‌ای مطلوب در راستای تأکید و آهنگین نمودن متن به خدمت گرفته شده است. بنابراین وی با ترکیب دو پدیده زبان و ادبیات به کمک واژگان، نه تنها توانسته معانی مورد نظر خود را به مخاطب منتقل نماید بلکه این کار را با زیبایی هنری خاصی نیز توأم نموده است.

واژگان کلیدی: انسجام واژگانی، متنیت، تکرار، ویژگی‌های ادبی متن، ملکولم ایکس، «برگه رأی یا گلوله»

اطلاعات مقاله

تاریخچهٔ مقاله:

تاریخ دریافت: چهارشنبه، ۷ آذر ۱۳۹۷

تاریخ تصویب: سه‌شنبه، ۲۵ دی ۱۳۹۷

تاریخ انتشار: پنج‌شنبه، ۱۸ بهمن ۱۳۹۷

تاریخ آنلاین: شنبه، ۱۳ بهمن ۱۳۹۷

شناسهٔ دیجیتال مقاله:

10.22049/JALDA.2019.26387.1100



اصول رویکرد «ای ال اف» یا «انگلیسی به‌عنوان زبان دوم مشترک برای افراد غیر انگلیسی زبان» و کاربردهای آنها برای فعالیت‌های آموزشی در محیط ایران

الهام سروندی* (نویسنده مسئول)،

دانشجوی دکتری TEFL، گروه زبان انگلیسی،

دانشکده زبان و ادبیات خارجی، دانشگاه پیام نور، تهران، ایران.

جین متیسن اکستام،

استاد ادبیات انگلیسی، گروه اقتصاد، زبان و مطالعات اجتماعی،

کالج دانشگاه Østfold، هالند، نروژ.

jane.m.ekstam@hiof.no

چکیده

سی و پنج سال گذشته شرایط چالش برانگیزی را برای ایران و ایرانیان ایجاد کرده است. از یک طرف سیاست‌های تبعیض‌آمیز آمریکا و انگلیس در مورد ایران باعث تلخی‌های قابل توجهی شده است و از طرف دیگر ما هنوز مجبوریم انگلیسی آمریکایی و انگلیسی بریتانیایی را به دانشجویان خود تدریس کنیم. اگر ایرانیان آرزو دارند نقش فعال‌تری را در عرصه بین‌المللی بازی کنند، وقت آن رسیده است که سیاست‌های تدریس زبان انگلیسی و نحوه آموزش آنرا دوباره مورد بررسی قرار داده و در مورد آنها تجدید نظر کنند. رویکردهای متفاوت و جدیدی مانند «تدریس انگلیسی به‌عنوان یک زبان بین‌المللی»، «انگلیسی‌های جهانی»، و «انگلیسی به‌عنوان زبان دوم مشترک برای غیر انگلیسی زبان‌ها» به وجود آمده اند که در سال‌های اخیر برتری مفهومی‌هایی مانند «انگلیسی ملکه»، «انگلیسی فصیح»، یا «انگلیسی آمریکایی» را به چالش کشیده‌اند. با اتخاذ هر کدام از سه رویکرد ذکر شده فوق، ما می‌توانیم هم معلمانمان و هم سیستم آموزش زبان انگلیسی را با روش‌های نوین فکری و آموزشی همگام سازیم. مقاله حاضر بر مفهوم «انگلیسی به‌عنوان زبان دوم مشترک برای غیر انگلیسی زبان‌ها» یا «ای ال اف» متمرکز می‌باشد. این رویکرد یک رویکرد جدید بوده که در سال ۲۰۰۸ از فنلاند نشأت گرفته و تاکنون به بسیاری از کشورهای اروپایی و آسیایی گسترش پیدا کرده است. نسل جوان امروزی به طور روز افزون و بدون توجه به کشور اصلی خود، علاقمند به گسترش ارتباطات اجتماعی و فرهنگی با دیگر بخش‌های جهان می‌باشد. بنابراین رویکرد «انگلیسی به‌عنوان زبان دوم مشترک برای غیر انگلیسی زبان‌ها» یا همان «ای ال اف» شایسته موقعیتی مهمتر و چشمگیرتر در سیستم آموزشی ایران می‌باشد. این مقاله ۶ اصل مهم ای ال اف را مورد بررسی قرار می‌دهد. این اصول ۶ گانه بر اساس مقاله اندرو کیرکپاتریک (تدریس انگلیسی به‌عنوان یک زبان بین‌المللی در سال ۲۰۱۴) نگاشته شده است. این مقاله به چگونگی ارتباط این اصول و پتانسیل آنها با وضعیت فعلی آموزشی و فرهنگی در ایران می‌پردازد. این مقاله همچنین به بحث در مورد جایگاه افرادی که انگلیسی زبان مادریشان می‌باشد و لزوم و اهمیت فهم متقابل آنها با دیگرانی که انگلیسی زبان مادریشان نیست؛ توانایی ارتباطات بین فرهنگی؛ اهمیت آموزش چند زبانه‌های بومی هر منطقه؛ اهمیت و ارزش محیط‌هایی که ای ال اف در آنها به‌عنوان یک مکان مهم برای یادگیری زبان انگلیسی صحبت می‌شود؛ و به تفاوت بین انگلیسی نوشتاری و گفتاری می‌پردازد. این مقاله، در آخرین اصل، به چگونگی مطابقت دادن سیستم ارزشیابی زبان هر کشور بر اساس ای ال اف می‌پردازد. قسمت پایانی مقاله به لزوم به کارگیری اینترنت در آموزش زبان از جمله استفاده از وبلاگ‌ها در کلاس‌های آموزش زبان به صورت ای ال اف می‌پردازد.

واژگان کلیدی: ای ال اف، اصول ای ال اف، ای ال اف در محیط ایران، اینترنت

اطلاعات مقاله

تاریخچه مقاله: تاریخ دریافت: شنبه، ۱۲ خرداد ۱۳۹۷
تاریخ تصویب: جمعه، ۲۱ دی ۱۳۹۷
تاریخ انتشار: پنجشنبه، ۱۸ بهمن ۱۳۹۷
تاریخ آنلاین: شنبه، ۱۳ بهمن ۱۳۹۷
شناسه دیجیتال مقاله: 10.22049/JALDA.2019.26265.1073



تعزیه و دکلمه در تاریخ شیعه از منظر تحلیل گفتمان

امین کریم نیا* (نویسنده مسئول)،

دانشیار زبان‌شناسی کاربردی، گروه زبان انگلیسی،

دانشگاه آزاد اسلامی واحد فسا، ایران.

aminkarimnia@yahoo.com

مریم صباغی،

دانشجوی کارشناسی ارشد TEFL

دانشگاه علوم پزشکی جهرم، جهرم، ایران.

sabbaghii@yahoo.com

چکیده

موضوع اصلی تعزیه به‌عنوان یکی از نمایش‌های بومی و درام‌های تراژیک اسلامی در یکی از مذاهب اصلی دنیای اسلام (شیعه) نماد کشتار و قتل عام کربلا است. این مطالعه به بررسی تعزیه و گفتمان حاکم بر آن می‌پردازد. داده‌های پژوهش از منابع کتابخانه‌ای (نظیر کتاب‌ها و منابع الکترونیکی) و مشاهدات گردآوری شده و بر اساس مدل اجتماعی و گفتمانی جی مورد تجزیه و تحلیل قرار گرفته است. مطالعه حاضر نشان می‌دهد که تعزیه یکی از مهم‌ترین نمایش‌های تراژدیک در شیعه است. گفتمان مورد استفاده در تعزیه بر خلاف نمونه‌های غربی، بیشتر بر بن‌مایه‌های معنوی تاکید دارد تا بر ژانر نمایشنامه. نقش نویسندگان و بازیگران تعزیه به‌عنوان کسانی که به روایت واقعه کربلا برای نسل‌های متمادی در ایران پرداختند نیز مورد بررسی قرار گرفت. به لحاظ نقطه نظر جهانی، نتایج مطالعه بر این تاکید دارند که دین و مراسم دینی مربوط به آن از نقطه نظر فرهنگ تا چه میزان می‌توانند متنوع باشند و اینکه چگونه یک گونه زبانی (مانند دکلمه) می‌تواند چنین دیدگاهی را در ژانر نمایش ایجاد کند. یافته‌ها همچنین سبب روشنگری در مورد مقوله‌هایی خواهد شد که به لحاظ مطالعات چند فرهنگی، تراژدی به حساب آورده می‌شوند.

واژگان کلیدی: تعزیه، دکلمه، شیعه، نمایشنامه، کربلا، تراژدی

اطلاعات مقاله

تاریخچه مقاله:

تاریخ دریافت: شنبه، ۱۷ شهریور ۱۳۹۷

تاریخ تصویب: دوشنبه، ۱۷ دی ۱۳۹۷

تاریخ انتشار: پنج‌شنبه، ۱۸ بهمن ۱۳۹۷

تاریخ آنلاین: شنبه، ۱۳ بهمن ۱۳۹۷

شناسه دیجیتال مجله:

10.22049/JALDA.2019.26336.1088



ادبیات کاربردی و خوانش نو یونگی در رمان شیرینی در دل اثر کامیلا گیب

فیروزه عامری* (نویسندهٔ مسئول)،

استادیار ادبیات انگلیسی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی،

دانشکدهٔ ادبیات فارسی و زبانهای خارجی، دانشگاه تبریز، تبریز، ایران.

firouzeh_ameri@yahoo.com

چکیده

ادبیات کاربردی در ارتباط با استفاده‌های عملی از ادبیات می‌باشد و یکی از جنبه‌های این استفاده، کاربرد ادبیات در روان‌درمانی و خودشکوفایی است. این گونه از ادبیات به‌طور ویژه از روانشناسی کارل گوستاو یونگ بهره می‌برد، چرا که در روانشناسی یونگ تاکید بر امکان‌تک‌سازی افراد وجود دارد. با این حال روانشناسی یونگ، به علت جهت گیری جهان‌شمولانه و عدم حساسیت به متون وابسته به زمان و مکان خاص، در سالهای اخیر، مورد انتقاد منتقدین ادبی واقع شده است. گروه دیگری از منتقدان که به آنها لفظ «نویونگی» اطلاق می‌شود، با بسط و تفسیر مجدد آراء یونگ و بررسی امکان تعامل آن با نظریه‌های دیگر نقد، در صدد رفع این مشکل بر آمده‌اند. تحقیق حاضر، همسو با نویونگیها به بررسی رمانی از کامیلا گیب با عنوان شیرینی در دل (۲۰۰۶) می‌پردازد تا ادعاهای نویونگیها به بوتۀ آزمایش گذاشته شود. در نتیجه و با بررسی این رمان، بر امکان بازخوانی نظریات یونگ در جهان معاصر و بر امکان تاثیر و تاثر نقد یونگی و دیگر مکاتب نقد ادبی صحنه گذاشته می‌شود و تاکید می‌گردد که این بازنگری در روانشناسی یونگ، ادبیات کاربردی را در حوزهٔ خودشکوفایی هم واجد منابع و ابزار وسیع و معتبر می‌گرداند.

واژگان کلیدی: ادبیات کاربردی، نقد یونگی، هویت، تک‌سازی، رمان شیرینی در دل

اطلاعات مقاله

تاریخچهٔ مقاله:

تاریخ دریافت: سه‌شنبه، ۳۰ مرداد ۱۳۹۷

تاریخ تصویب: دوشنبه، ۵ آذر ۱۳۹۷

تاریخ انتشار: پنج‌شنبه، ۱۸ بهمن ۱۳۹۷

تاریخ آنلاین: شنبه، ۱۳ بهمن ۱۳۹۷

شناسهٔ دیجیتال مقاله:

10.22049/JALDA.2018.26324.1087

نقش تجارب معلمان زبان انگلیسی در میزان رضایتمندی آنان از دوره‌های آموزش

ضمن خدمت

ناصر عباسی* (نویسنده مسئول)،

دانشجوی دکتری آموزش زبان انگلیسی، دانشکده زبان شناسی،

شعبه زنجان، دانشگاه آزاد اسلامی، زنجان، ایران.

naser241@gmail.com

سیمین خسروشاهی

کارشناسی ارشد آموزش زبان انگلیسی، گروه زبان های خارجی،

شعبه مراغه، دانشگاه آزاد اسلامی، مراغه، ایران.

simin.khosrowshahi@gmail.com

چکیده

برنامه‌های آموزش ضمن خدمت معلمان زبان انگلیسی در تقویت روش های تدریس و هدایت تدریس آنها به سمت برآوره سازی هر چه بیشتر نیازهای دانش آموزان اهمیت بسزایی دارد. بنابراین، با گذشت زمان نیاز به یک برنامه پویای آموزش ضمن خدمت احساس می‌شود. مقاله حاضر می‌کوشد نقش سابقه و تجربه معلمان زبان انگلیسی را در رضایتمندی آنان از دوره‌های آموزش ضمن خدمت شهر زنجان بررسی نماید. تعداد ۲۰۰ معلم زبان از نواحی ۱ و ۲ شهر زنجان در این تحقیق مشارکت داشتند. داده‌ها از طریق پرسشنامه ارزیابی دوره که از طریق مقیاس ۵ سطحی لیکرت بود، جمع آوری گردید. نتایج از طریق آمارهای توصیفی و استنباطی مورد تجزیه و تحلیل قرار گرفتند. یافته‌ها حاکی از آن بود که تفاوت معناداری بین تجارب معلمان و میزان رضایتمندی آنان از دوره‌های ضمن خدمت وجود دارد. بنابراین معلمان تازه کار و با سابقه انتظارات متفاوتی از دوره‌های ضمن خدمت معلمان دارند.

واژگان کلیدی: آموزش ضمن خدمت، آموزش پیش از خدمت، آموزش معلم، تربیت معلم، تجربه

اطلاعات مقاله

تاریخچه مقاله:

دریافت تاریخ: سه‌شنبه، ۳۰ مرداد ۱۳۹۷

تاریخ تصویب: دوشنبه، ۵ آذر ۱۳۹۷

تاریخ انتشار: پنج‌شنبه، ۱۸ بهمن ۱۳۹۷

تاریخ آنلاین: شنبه، ۱۳ بهمن ۱۳۹۷

شناسه دیجیتال مقاله:

10.22049/JALDA.2018.26256.1071



بررسی محتوای فرهنگی کتاب‌های درسی انگلیسی: نگاه اجمالی به کتاب‌های سطح پیشرفته کانون زبان ایران

سمیه اشرفی* (نویسنده مسئول)،

دانشجوی دکتری آموزش زبان انگلیسی،

گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشگاه تبریز، تبریز، ایران.

somaye.ashrafi1389@gmail.com

پرویز آژیده

استاد آموزش زبان انگلیسی،

گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشگاه تبریز، تبریز، ایران.

parvizaj@gmail.com

چکیده

هدف این مقاله بررسی سه کتاب سطح پیشرفته کانون زبان ایران است تا اینکه میزان تفاوت آنها را در ارایه ابعاد فرهنگی کوچک و بزرگ، تفاوت در توزیع منابع طبقات فرهنگی و میزان غالب بودن موضوعات فرهنگی ارایه دهد. تنها عناصر فرهنگی در بررسی‌ها شناسایی شده و آیتم‌هایی که بار فرهنگی ندارند لحاظ نگشته‌اند. بررسی آماری نشان دهنده این است که طبقه غالب فرهنگی متعلق به فرهنگ هدف است و فرهنگ خودی کمترین توجه را به خود معطوف کرده است. یافته‌ها نشان می‌دهند که با وجود اینکه موضوعات فرهنگی فرهنگ کوچک در کتاب سطح پیشرفته ۲ و ۳ کمی بالاتر از موضوعات فرهنگ بزرگ است اما فاصله بیشتری بین این دو بعد فرهنگی در کتاب سطح پیشرفته ۱ وجود دارد. عدم هماهنگی در موجودیت موضوعات در بین کتاب‌ها مشاهده می‌شود. موضوعات اصلی مطرح نشده مربوط به فرهنگ کوچک می‌باشد (برای مثال «شرایط زندگی»، «رسم‌های اجتماعی»، «زبان بدن»). کمبود قابل ملاحظه اطلاعات فرهنگی خودی و عدم تعادل در ارایه موضوعات فرهنگی در پرورش و رشد توانش ارتباطی بین فرهنگی زبان آموزان ایرانی کافی نخواهد بود و لذا باعث دشواری در ارتباط بین فرهنگی خواهد گشت.

واژگان کلیدی: توانش بین فرهنگی، فرهنگ خودی، فرهنگ هدف، فرهنگ بیت‌المللی، فرهنگ بزرگ، فرهنگ کوچک

اطلاعات مقاله

تاریخچه مقاله:
تاریخ دریافت: سه شنبه، ۶ شهریور ۱۳۹۷
تاریخ تصویب: سه شنبه، ۲۰ آذر ۱۳۹۷
تاریخ انتشار: پنج‌شنبه، ۱۸ بهمن ۱۳۹۷
تاریخ آنلاین: سه شنبه، ۱۳ بهمن ۱۳۹۷
شناسه دیجیتال مقاله:

10.22049/JALDA.2018.26195.1056